

**Valitus, jonka Philippe Combescot on tehnyt 27.11.2007 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-249/04, Combescot v. komissio, 12.9.2007 antamasta tuomiosta**

(Asia C-525/07 P)

(2008/C 37/15)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Philippe Combescot (edustajat: asianajajat A. Maritati ja V. Messa)

*Muu osapuoli:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- Yhteisöjen tuomioistuin toteaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-249/04, 12.9.2007 antamaa tuomiota muuttaen lainvastaiseksi urakehitystä koskevan kertomuksen, jonka M on laatinut siitä huolimatta, että hän oli täysin soveltumaton ottamaan, kuten hän itse asiassa on ottanut, Combescot'n pätevyuden arvioivan esimiehen aseman. Kyseinen soveltumattomuus johtuu siitä, että valittajan ja hänen esimiehensä välillä oli olemassa vakavia ja parantumattomia vihamielisyyksiä, jotka lopulta myös M itse on implisiittisesti myöntänyt. Yhteisöjen tuomioistuin tunnustaa Combescot'n oikeuden saada korvausta sekä hänen henkisesti kärsimästään vahingosta ja hänen fyysiselle ja henkiselle terveydelle aiheutuneesta vahingosta että hänen työelämälleen ja uralleen aiheutuneesta vahingosta siten, että kyseisen vahingon suuruudeksi määritetään vähintään 100 000 euroa.
- Vastaaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valitus koskee ajanjakson 1.7.2001–31.12.2002 osalta laaditun urakehitystä koskevan kertomuksen todettua laillisuutta. Valittaja riitauttaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätelmät ja väittää, että urakehitystä koskeva kertomus on lainvastainen, koska sen on laatinut M niminen henkilö, joka tuntee syvää vastenmielisyyttä Combescot'ia kohtaan, koska viimeksi mainittu oli kannellut sellaisista vakavista hallinnollista sääntöjenvastaisuuksista Guatemalan edustustossa, joihin juuri mainittu M oli syyllistynyt. Tämän kantelun seurauksena toimielin suoritti todellakin Guatemalassa tarkastuksen, ja myöhemmin Combescot'n esittämän pyynnön seurauksena OLAF päätti 20.9.2004 aloittaa tutkimuksen, joka päätettiin 30.5.2006 annetulla lopullisella kertomuksella (jäljempänä OLAF:n kertomus), joka on liitetty tämän oikeudenkäynnin asiakirja-aineistoon, kuten myös komission laatima tarkastuskertomus vuodelta 2002. Esillä olevassa valituksessa Combescot'n edustajat vaativat, että yhteisöjen tuomioistuin muotoilee uudelleen Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomion siltä osin kuin sen mukaan urakehitystä koskeva kertomus ei ole lainvastainen eikä kantajalla ole tämän johdosta oikeutta vaatia vahingonkorvausta. Valituksessa vaaditaan näin ollen, että yhteisöjen tuomioistuin vahvistaa ja toteaa, että Philippe Combescot'n uralle sekä ammatti-imagolle on aiheutunut vakavaa vahinkoa sen vuoksi, että urakehitystä koskeva kertomus ajanjaksolta 2001/2002 on laadittu puolueellisesti ja näin ollen virheellisesti ja joka tapauksessa lainvastaisesti; että joka tapauksessa urakehitystä koskevassa kertomuksessa oleva arviointi, tarkasteltuna

esimiesten väärinkäytösten ja heidän omaksumansa nöyryyttävän käyttäytymisen laajemmassa yhteydessä, on aiheuttanut sellaista kärsimystä ja henkistä kipua, jotka ovat puolestaan johtaneet syvään masennukseen, mikä ilmenee asiakirja-aineistosta ja minkä ennen kaikkea toimielimen asiantuntijalääkärit ovat vahvistaneet. Valittaja vaatii joka tapauksessa, että yhteisöjen tuomioistuin arvioi kattavasti asian taustalla olevat tosiseikat ja katsoo niiden kaikkien olevana merkityksellisiä urakehitystä koskevan kertomuksen lainvastaisuuden toteamisen kannalta ja näin ollen vahvistaa valittajan oikeuden saada vahingonkorvausta.

Valittaja pitää epä johdonmukaisena ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiota, jonka mukaan puolueettomuuden ja koskemattomuuden tavoitteiden on katsottava velvoittavan kaikissa niissä tilanteissa, joissa virkamies joutuu ottamaan kantaan tiettyyn toimintaan, eikä virkamiehen näin ollen pitäisi joutua sellaiseen henkilökohtaiseen asemaan, joka oikeudenkäynnin tyyneydestä ja todellisesta asianmukaisuudesta riippumatta voi kolmansien silmissä näyttää riippumattomuuden ja objektiivisuuden puuttumiselta; ja että siinä tehdään joka tapauksessa M:n osalta täysin selittämättömiä johtopäätöksiä. Valittaja väittää samoin, että tuomio on epä johdonmukainen siltä osin kuin siinä myönnetään, että Combescot'n sen jälkeen, kun hänestä tuli Guatemalan vakainen neuvonantaja, tekemät aloitteet olivat johtaneet M:n osalta kutakuinkin epämiellyttävän tilanteeseen, mutta todetaan tästä huolimatta, ettei M ollut tällaisen tilanteen johdosta täysin soveltumaton toimimaan arviointijana puolueettomuutta ja kolmansia osapuolia koskevan periaatteen perusteella. Valittaja toteaa, että urakehitystä koskevan kertomuksen laatiminen perustuu harkintaan siten, ettei yhdelläkään tähän arviointiin liittyvällä seikalla ole mitään ratkaisevaa merkitystä eivätkä ne ole omiaan vahvistamaan ja/tai kumoamaan sitä lähtökohtaista tosiseikkaa, että M on laatinut urakehitystä koskevassa kertomuksessa olevan arvioinnin, vaikka hän tunsikin Combescot'ia kohtaan ilmeisen vakavaa vihamielisyyttä. Tällaisessa tilanteessa ei valittajan mukaan ole mahdollista vedota ratkaisevana seikkana siihen, että toisena arvioijana on toiminut sellainen henkilö, joka ei ole ollut tietoinen millään tavalla Combescot'in ja M:n välisistä suhteista. Valittaja riitauttaa tämän jälkeen kohta kohdalta urakehitystä koskevan kertomuksen sisällön. Hän vaatii lopuksi selvittämistoimia koskevien pyyntöjen hyväksymistä.

**Valitus, jonka Philippe Combescot on tehnyt 27.11.2007 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-250/04, Philippe Combescot v. komissio, 12.9.2007 antamasta tuomiosta**

(Asia C-526/07 P)

(2008/C 37/16)

*Oikeudenkäyntikieli: italia*

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Philippe Combescot (edustaja: asianajajat A. Maritati ja V. Messa)

*Muu osapuoli:* Euroopan yhteisöjen komissio

**Vaatimukset**

- Yhteisöjen tuomioistuin toteaa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-249/04, 12.9.2007 antamaa tuomiota muuttaen, että Combescot'n ammatilliselle asemalle ja terveydelle on aiheutunut vahinkoa sen johdosta, että hänen hakemuksensa saada osallistua Kolumbian edustuston päällikön viran täyttämiseksi järjestettyyn kilpailuun on lainvastaisesti hylätty, lisäksi määrittää toisella tavalla henkisen kärsimyksen ja vahvistaa tämän johdosta maksettavan asianmukaisen korvauksen määrän sekä hyväksyy jo ensimmäisessä oikeusasteessa esitetyt vaatimukset eli "toteaa, että Combescot on kärsinyt vahinkoa omaan kuvaansa ja ammatilliseen asemaansa nähden, mikä on vakavasti heijastunut hänen psyykkiseen tasapainoonsa, johtuen lainvastaisesta päätöksestä jättää hänet kilpailun ulkopuolelle, ja velvoittaa maksamaan Combescotille vahingonkorvausta 100 000 euroa", ja
- velvoittaa komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valitus koskee Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-250/04, 12.9.2007 antamaa tuomiota, joka perustuu Philippe Combescot -nimisen virkamiehen Euroopan yhteisön komissiota vastaan nostamaan kanteeseen.

Kanne koskee kyseisenä ajankohtana vakainaisena neuvonantajana Guatemalassa toimineen Philippe Combescot'n jättämistä kilpailun COM/091/03, joka järjestettiin Kolumbian edustuston päällikön viran täyttämiseksi, ulkopuolelle (jäljempänä ulkopuolelle jättämistä koskeva päätös).

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin totesi, että päätös oli lainvastainen ja sillä voitiin näin ollen perustella kantajan esittämä vahingonkorvausvaatimus kuitenkin siten, ettei kantajan ammatilliselle asemalle ja terveydelle katsottu aiheutuneen vahinkoa, ja se jätti tarkentamatta paremmin sen henkisen kärsimyksen, jonka perusteella virkamiehelle oli maksettava korvausta 3 000 euroa.

Esillä olevassa valituksessa Combescot'in edustajat vaativat, että yhteisöjen tuomioistuin muotoilee uudestaan Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen antaman tuomion siltä osin kuin sen mukaan kantajan ammatilliselle asemalle ja terveydelle ei ollut aiheutunut vahinkoa ja tämän vuoksi vahingonkorvausta määrättiin suoritettavaksi ainoastaan väitetystä henkisestä kärsimyksestä; ja tämän perusteella toteaa, että virkamiehen uralle ja työmagolle on aiheutunut silminnähtävää vahinkoa sen johdosta, että hänet on lainvastaisesti jätetty kilpailun ulkopuolelle, ja että ulkopuolelle jättämistä koskeva päätös on joka tapauksessa aiheuttanut sellaista kärsimystä ja henkistä kipua, jotka ovat puolestaan johtaneet syvään masennukseen, mikä ilmenee asiakirja-aineistoon liitetyistä asiakirjoista ja minkä ennen kaikkea toimielimen asiantuntijat ovat vahvistaneet. Valittaja vaatii näin ollen, että yhteisöjen tuomioistuin arvioi kattavasti asian taustalla olevat tosiseikat ja katsoo niiden kaikkien olevan merkityksellisiä arvioitaessa — jo kohtuuden vuoksi — aineettoman vahingon olevan paljon suurempi ja myös suoraan oikeassa suhteessa niihin uramahdollisuuksiin nähden, jotka virkamies on menettänyt ulkopuolelle jättämistä koskevan päätöksen johdosta, ja kyseisestä päätöksestä arvattavasti aiheutuneisiin vakaviin seurauksiin nähden.

Valittaja vaatii siis korvausta vahingoista siten, kuin kyseiset vahingot on määritetty esillä olevassa asiassa toimitetussa valituskirjelmässä esitetyissä vaatimuksissa.

Valittaja riitauttaa ne päätelmät, joihin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tuli siltä osin kuin se katsoi, ettei ammatilliselle asemalle ollut aiheutunut todellista vahinkoa, ja hän toteaa lisäksi, ettei hänelle ole missään vaiheessa, vaikka hän oli sitä pyytänyt, ilmoitettu tietoja, jotka koskevat komission soveltamia valintakriteereitä Kolumbian edustuston päällikön valitsemiseksi.

Henkilövahingon korvaamisen osalta näyttö siitä, että lainvastaisella käyttäytymisellä oli vaikutuksia Combescot'n terveyteen, on johdettavissa näiden samojen seikkojen välisestä ajallisesta yhteydestä. Kilpailun ulkopuolelle jättäminen on lisäksi viimeinen tapahtuma niiden sortavien käyttäytymistapojen joukossa, jotka komissio omaksui virkamieheen nähden. Henkisen kärsimyksen määrittämisen osalta valittaja vaatii lopuksi, että kyseinen kärsimys arvioidaan asianmukaisesti niiden periaatteiden pohjalta, jotka koskevat vahingon määrittämistä tasapuolisesti ottamalla huomioon ne haitalliset seuraamukset, jotka muodostuvat ahdistuksesta, stressistä ja tämän lisäksi myös virkamiehelle kilpailun ulkopuolelle jättämisen johdosta aiheutuneista hankaluuksista.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 28.11.2007 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG v. Franz Hauswirth GmbH**

(Asia C-529/07)

(2008/C 37/17)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberster Gerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Vastaja: Franz Hauswirth GmbH

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 (<sup>1</sup>) 51 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tulkittava siten, että yhteisön tavaramerkin hakija on vilpillisessä mielessä, kun se tietää hakemuksen tehdessään, että kilpailija käyttää (vähintään) yhdessä jäsenvaltiossa samaa tai sekoitettavan samankaltaista merkkiä samoille tai samankaltaisille tavaroille tai palveluille, ja se tekee tavaramerkkiä koskevan hakemuksen voidakseen estää kilpailijaa jatkamasta merkin käyttöä?